

长崎将西餐传到全国各地
在洋溢着异国风情的西餐厅内享用美食

Western cuisine spread from Nagasaki to all places in Japan.
Enjoy the Western style of restaurants in Nagasaki.

西餐 Western Food

-  有会说普通话的服务员
Chinese speaking staff available
-  有会说英语的服务员
English speaking staff available
-  店里有简体字菜单
Simplified Chinese menu available
-  店里有繁体字菜单
Traditional Chinese menu available
-  店里有英语菜单
English menu available

L0=最后点菜时间/last order



39 レストラン サクラハウス 夢彩都店

餐厅 Sakura House 梦彩都店 Restaurant Sakura House Yumesaitoten

☎095-829-2065

Map P78-A-1 县厅·海地区
Prefectural office, Bay Area

土耳其花色饭和长崎港的美景都能让您
“大饱口福”

梦彩都内的休闲餐厅。从店内可以眺望长崎港，
边看夜景边品尝晚餐都是不容错过的。招牌菜
土耳其花色饭和季节土耳其花色饭，共有 6 种
可供选择。意大利面、比萨、汉堡肉饼等菜肴
都是十分美味可口的。

Eat Turkish Rice and enjoy the grand
sight of Nagasaki harbor.

Sakura House is a casual restaurant in the
Yumesaito Shopping center. We suggest dinner
time, when you can see the night view of Nagasaki
harbor. There are six types of Turkish Rice and
other delicious menu items such as pasta, pizza,
and hamburger steak.

推荐菜 Recommendations

- 土耳其花色饭 ¥980
Turkish Rice



地址 长崎市元船町 10-1 梦彩都 4 楼

停车场 850 辆

营业时间 11:00 ~ 21:30L0 休息日 无

交通 从大波止电车站步行大约 2 分钟

座位 餐桌 100 位

Address: Yumesaito Shopping center 4F, 10-1 Motofunamachi

Parking: 850

Hours: Daily 11a.m. - last order 9:30 p.m.

Distance: 2 min walk from Ohato tram stop-29

Seats: 100

40 水辺の公園レストラン

水边公园餐厅 Mizube no koen Restaurant

☎095-811-6222

Map P76-A-2 新地・出岛地区

Shinchi, Dejima Area

被运河和绿地环绕的餐厅

水边森林公园内的餐厅。整个餐厅如漂浮在运河上的
船舶般，在这里品尝法国菜和意大利菜真是别有一番
风味。万里晴空下的露台，夜晚彩灯开放时的晚餐一
定会为您的旅行留下美好的回忆。

Surrounded by canals and greenery

Mizube no koen Restaurant is located in Nagasaki Seaside
Park. Visit Mizube no koen Restaurant next to the canal,
taste French and Italian cuisine, and have a special
experience. We recommend the terrace seats when it's
good weather. It will be a fantastic memory to have
dinner here and enjoy the atmosphere.



地址 长崎市常盘町 1-15 停车场 10 辆

营业时间 11:00 ~ 22:30L0 休息日 无

交通 从市民医院前电车站步行大约 1 分钟

座位 90 位 (包间 1 间 5 ~ 8 位)

Address: 1-15 Tokiwamachi

Parking: 10

Hours: Daily 11a.m. - last order 10:30 p.m.

Distance: 1 min walk from Shiminbyoin-Mae tram stop-47

Seats: 90 (1 private room for 5 to 8 persons)

推荐菜 Recommendations

- 午餐套餐 ¥1,600~
Lunch set
- 晚餐套餐 ¥2,100~
Dinner set
- 阿曼龙虾套餐 ¥5,500
Lobster set

41 ちん だ て い チトセピア 珍陀亭

Chitosepia 珍陀亭 Chitosepia Chindatei

☎095-842-2193

Map P80-B1-B-1 住吉地区

Sumiyoshi Area

长崎黑毛和牛自助餐

长崎县产的牛肉让您大快朵颐。最受欢迎的是长崎和
牛土耳其花色饭。还有更让人兴奋的是从下午 5 点开
始的长崎县产黑毛和牛的 90 分钟自助餐! (男性 2,
940 日元, 女性 2,520 日元, 初中、高中生 2,310 日元,
小学生 1,260 日元, 幼儿免费)

All you can eat Nagasaki beef

Please enjoy Nagasaki beef at the Chindatei restaurant.
The famous dish is Nagasaki beef Turkish rice.
Chindatei offers barbequed Nagasaki beef, as much as
you can eat, for a standard charge (male adult 2,940 yen,
female adult 2,520 yen, secondary school student 2,310
yen, elementary school student 1,260 yen, and children
for free) for 90 minutes, starting from 5p.m. every day.



地址 长崎市千岁町 5-1 Chitosepia 地下 1 楼 停车场 有

营业时间 10:30 ~ 20:30L0

休息日 不定期 交通 从千岁町电车站步行大约 2 分钟

座位 80 位 (柜台 10 位、日式榻榻米 20 位)

Address: Chitosepia B1, 5-1 Chitosemachi

Parking: Av

Hours: 10:30a.m. - last order 8:30p.m. Irregular holidays

Distance: 2 min walk from Chitose-Machi tram stop-13

Seats: 80 seats (10 counter seats, 20 Tatami mat seats)

推荐菜 Recommendations

- 长崎和牛排土耳其花色饭 ¥1,280
Nagasaki beef steak Turkish rice
- 石烧长崎什锦汤面 ¥880
Ishiyaki Champion (Champion in hot stone pot)

42 稲佐山山頂展望台 ひかりのレストラン

稲佐山山頂展望台 光之餐厅 Mt. Inasa observation platform Hikari no Restaurant

☎095-862-1050
Map P74-A-1 稲佐山地区
Mt. Inasa Area

欣赏世界新三大夜景和饱餐 长崎和牛土耳其花色饭

能够从360度全方位欣赏价值1000万美元的世界新三大夜景的瞭望台餐厅。3种土耳其花色饭中最值得推荐的是长崎和牛排土耳其花色饭。让您感动于和牛的柔软和鲜美之中。

Enjoy the best night view in the world and Nagasaki beef Turkish rice

The Nagasaki night view is said to be worth 10 million dollars. Please enjoy a panoramic view from Hikari no Restaurant. We recommend the Nagasaki beef steak Turkish rice. Customers will be impressed with the juicy and soft Nagasaki beef.



地址 长崎市稻佐町 364 瞭望台 2 楼 停车场 30 辆
营业时间 11:00 ~ 20:30L (饮料 ~ 21:00L)
休息日 不定期 (天气恶劣的情况下有休息的可能)
交通 从 JR 长崎站步行约 20 分钟
座位 58 位 (包间 1 间)
Address: Mt. Inasa observation platform 2F, 364 Inasamachi
Parking: 30
Hours: 11a.m. - last order 8:30p.m. (drink last order 9p.m.)
Irregular holidays (might be closed due to bad weather)
Distance: 20 min drive from Nagasaki station
Seats: 58, 1 private room

推荐菜 Recommendations

- 长崎什锦汤面套餐 ¥1,500
Champion set
- 土耳其花色饭套餐 ¥1,500
Turkish rice set
- 长崎和牛排土耳其花色饭 (限定 20 份) ... ¥1,680
Nagasaki beef steak Turkish rice (20 meals limited)

44 ANAクラウンプラザホテル レストラン パヴェ

长崎 ANA 皇冠假日酒店 2 楼 餐厅 Pave ANA Crowne Plaza Hotel Nagasaki Glover Building 2F Restaurant Pave

☎095-818-8012
Map P78-B-2 大浦地区
Oura Area

南山手散步之后的奢华—土耳其花色饭

位于观光胜地・南山手地区的餐厅。因为在大酒店可以品尝到长崎名产的创新菜肴所以深受好评。3 种土耳其花色饭都是配有餐后冰淇淋、咖啡或者红茶可以供您选择的套餐。

Take a walk around Glover Garden area and eat Turkish rice at Restaurant Pave

Restaurant Pave is located in Minamiyamate area, which is popular for sightseeing. It has a good reputation for Nagasaki gourmet foods. Three types of Turkish rice are served with ice cream and drinks (coffee or tea).



推荐菜 Recommendations

- 长崎名产土耳其花色饭 ¥1,600
(Nagasaki local specialty) Turkish rice
- 饱餐土耳其花色饭 ¥1,800
Yokubari Turkish rice
- Pave 风格・特色长崎土耳其花色饭 ¥2,400
Pave style Turkish rice Nagasaki Special

地址 长崎市南山手町 1-18 停车场 40 辆
营业时间 11:30 ~ 14:30、17:30 ~ 21:00L
休息日 无
交通 从大浦天主堂下电车站步行大约 1 分钟
座位 餐桌 106 位
Address: 1-18 Minamiyamatemachi
Parking: 40
Hours: Daily 11:30a.m. - 2:30p.m. 5:30p.m. - last order 9p.m.
Distance: 1 min walk from Ouratenshudo-Shita tram stop-50
Seats: 106 table seats

43 ガーデンテラス長崎 レストラン フォレスト

庭院露台长崎酒店度假地 法国餐厅 森林 Garden Terrace Nagasaki Hotel & Resort Restaurant Forest

☎095-864-7775
Map P74-A-2 稲佐山地区
Mt. Inasa Area

被长崎的夜景环绕的最高品质的夜晚如“漂浮在光影之中”般璀璨的夜景。在这里品尝时令的菜肴可以说是至上的幸福。在这样的艺术空间里工作午餐从 2,000 日元起，它平易近人的价格也是受欢迎的原因之一。

Enjoy a wonderful night here and see the night views of Nagasaki

The Nagasaki night view floats like street lights in the air. The Restaurant Forest has a good location to enjoy the night views. The Chef uses seasonal ingredients to arrange the cuisine. Restaurant Forest provides reasonable prices for lunch (from 2,000 yen) on weekdays.



地址 长崎秋月町 2-3 本馆 大露台 2 楼 停车场 100 辆
营业时间 午餐 11:00 ~ 14:00L、下午茶 14:00 ~ 17:00 (L016:30)、晚餐 17:00 ~ 21:00L
休息日 无 交通 从 JR 长崎站步行约 10 分钟
座位 50 位、包间 2 间 (2 ~ 6 位)
Address: Grand terrace (Main building) 2F, 2-3 Akizukicho
Parking: 100
Hours: Daily, lunch time 11a.m. - last order 2p.m.
Tea time 2p.m.-5p.m. (last order 4:30p.m.)
Dinner time 5p.m.-last order 9p.m.
Distance: 10 min drive from Nagasaki station
Seats: 50, 2 private room (2 to 6 persons)

推荐菜 Recommendations

- 特色午餐套餐 ¥3,000
Special lunch
(包含消费税・服务费)
(Taxes and service charges included)
- 特色晚餐套餐 ¥8,000
Special dinner
(包含消费税・服务费)
(Taxes and service charges included)

45 ベストウェスタンプレミアホテル長崎 ザキッチン

长崎 贝斯特韦斯特大酒店 自助餐餐厅 The Kitchen Best Western Premier Hotel Nagasaki Buffet & Dining The Kitchen

☎095-820-1810
Map P77-A-1 JR 长崎站周边地区
Nagasaki JR Station Area

最高层 15 层是享用美食和景色的特等席每个月都举办不同的饮食节，厨师会在大家面前烹饪，自助餐包含了品种丰富多彩的美味佳肴，很适合大家庭用餐。只有在这里才能欣赏到的长崎美景，推荐您提早预约窗口边的座位。

The best place for views and food on the 15th floor

The buffet menu changes each month with a different national theme. The Chef cooks in front of customers, so they may enjoy the beautiful presentation. Please make a window seat reservation to see the spectacular views of Nagasaki.



推荐菜 Recommendations

- 午餐 (成人・中学生・老年人) ¥1,732
Lunch (adult, student and senior)
- 晚餐 (成人・中学生・老年人) ¥3,465
Dinner (adult, student and senior)
- 酒精饮料畅饮另收 ¥2,079
*All you can drink alcohol plus

地址 长崎市宝町 2-26-15 楼 停车场 65 辆
营业时间 早餐 7:00 ~ 10:00、午餐 11:30 ~ 14:00L、晚餐 18:00 ~ 21:00L
休息日 无 交通 宝町电车站对面
座位 100 位
Address: 2-26-15F Takaramachi
Parking: 65
Hours: Daily, Morning 7a.m. - 10a.m. Lunch 11:30a.m. - last order 2p.m., Dinner 6p.m. - last order 9p.m.
Distance: 1 min walk from Takara-Machi tram stop-25
Seats: 100

46

ベストウェスタン プレミアホテル長崎 N.Y.DINING

長崎 贝斯特韦斯特大酒店 纽约餐厅 Best Western Premier Hotel Nagasaki New York Dining

☎095-820-1810

Map P77-A-1 JR 长崎站周边地区
Nagasaki JR Station Area



请把纪念日晚宴交给我们吧

厨师在您眼前动态的烹饪表演和绝品夜景都是非常受欢迎的。长崎和牛、时令海鲜经过创新烹饪的法国大餐，加上纪念照片就是这里的“纪念日大餐”（2位15,000日元）。和您最重要的人一起度过这值得回忆的美好夜晚。

Best restaurant for celebration

This restaurant's famous performance is the chef cooking in front of customers amidst a beautiful night view. The "Anniversary Course" (15,000 yen for 2 people) serves Nagasaki beef and a full fresh seafood course, and also provides a commemorative photograph.

推荐菜 Recommendations

- 餐室午餐 ¥3,465
Dining Lunch
- 特别晚餐 ¥6,699
Prefix Dinner
- 纪念日套餐 ¥15,000/2位
Anniversary (for a pair)

※提前一天预订可获赠纪念照片

*Commemorative photograph only provided by advance reservation



地址 长崎市宝町 2-26-15 楼 停车场 65 辆
营业时间 午餐 11:30 ~ 14:00L.O.、晚餐 17:30 ~ 21:30L.O.
酒吧 17:30 ~ 23:30L.O.

休息日 无 交通 宝町电车站对面
座位 40 位 (柜台 8 位、包间 2 间)

Address: 2-26-15F Takaramachi Parking: 65

Hours: Daily, Lunch 11:30am - last order 2pm,

Dinner 5:30pm - last order 9:30pm, Bar time 5:30pm - last order 11:30pm.

Distance: 1 min walk from Takara-Machi tram stop-25

Seats: 40 seats (8 counter seats, 2 private rooms)

48

ツル茶ん

Tsuruchan Tsuruchan

☎095-824-2679

Map P75-B-4 浜町地区
Hamamachi Area

土耳其花色饭的英雄“土耳其三四郎”
“Tsuruchan”是土耳其花色饭的名店。一共 9 种的土耳其花色饭菜单中最值得关注的是新上市的“土耳其三四郎（1,180 日元）”。

“Toruko Sanshiro” The hero of Turkish rice
Tsuruchan is a well-known restaurant of Turkish rice. There are 9 types of Turkish rice, and the newest one is “Toruko Sanshirou” (1,180 yen). The building of this restaurant was “Toyo hinode shinbun” (newspaper publishing company).

推荐菜 Recommendations

- 土耳其花色饭 ¥980
Turkish rice
- 长崎风味奶昔 ¥580
Nagasaki milk shakes



地址 长崎市油屋町 2-47 停车场 无
营业时间 9:00 ~ 22:00L.O.

休息日 无

交通 从思案桥电车站步行大约 2 分钟
座位 100 位 (柜台 6 位)

Address: 2-47 Aburayamachi

Parking: N/A

Hours: Daily 9a.m. - last order 10p.m.

Distance: 2 min walk from Shianbashi tram stop-34

Seats: 100 seats (6 counter seats)

47

レストランバー copen

餐厅 & 酒吧 copen Restaurant bar Copen

☎095-822-9917

Map P75-B-4 浜町地区
Hamamachi Area



怀旧风味的正统派土耳其花色饭

招牌菜是持续制作了 50 年以上的土耳其花色饭。使用了长崎漩涡猪肉的炸猪排、粗意大利面、干炒饭这些都保持了以前的花式。为了能品尝到这令人怀旧的味道，很多客人都特地从长崎县外远道而来。

Nostalgic taste of Turkish rice

Copen has continually served Turkish rice for more than 50 years. It contains a pork cutlet made with Nagasaki Uzushio pork, light fried rice, and spaghetti. Copen keeps their same taste from the old days. Many customers come from the suburbs for this traditional flavor.

推荐菜 Recommendations

- copen 土耳其花色饭 午餐 ¥1,050 · 酒吧时段 ¥1,365
Copen's Turkish rice Lunch-time 1,050 yen Bar-time 1,365 yen
- 铁板汉堡午餐 ¥1,100
Teppan hamburger steak lunch
- 咖喱饭午餐套餐 ¥850
Special curry rice set lunch



地址 长崎市油屋町 2-4 停车场 无

营业时间 11:30 ~ 15:00、19:00 ~ 次日 2:00

(星期五・六・国定假日前~次日 3:00、星期日・国定假日~次日 1:00)

休息日 不定期 交通 从思案桥电车站步行大约 2 分钟

座位 40 位 (柜台 11 位)

Address: 2-4 Aburayamachi

Parking: N/A

Hours: 11:30am - 3pm, 7pm - 2am.

(Friday, Saturday and the day before public holidays till 3:00am)

(Sunday and public holidays till 1:00am) Irregular holidays

Distance: 2 min walk from Shianbashi tram stop-34

Seats: 40 incl. 11 counter seats

49

ホテルマジェスティック レストラン マジェスティック

Hotel Majestic 餐厅 Majestic Hotel Majestic Restaurant Majestic

☎095-827-7777

Map P78-B-2 大浦地区
Oura Area



法国南部风味的餐厅

南山手地区的南欧风格餐厅。每月都有全新的午餐套餐，使用了当地的美味食材烹饪的创新法国菜。因为 1 天限定 10 份所以推荐您事先预约。厨师自豪的牛肉浓汤（1,386 日元）是最受欢迎的一道佳肴。

Majestic is a Southern Europe style restaurant located in the Minami Yamate area
The lunch menu changes monthly. The Majestic uses local ingredients to arrange delicious French creative cuisine. Only 10 lunch sets are prepared a day, so it's better to make reservations in advance. The most popular dish is the Chef's beef stew (1,386 yen).

推荐菜 Recommendations

- 午餐套餐 (每月更新) ¥1,386
Monthly specials lunch set
- MAJESTIC 晚餐套餐 ¥5,775
Majestic dinner



地址 长崎市南山手 2-28 停车场 10 辆

营业时间 11:30 ~ 14:30L.O.、18:00 ~ 21:00L.O.

休息日 无

交通 从大浦天主堂下电车站步行大约 5 分钟
座位 20 位

Address: 2-28 Minamiyamatemachi Parking: 10

Hours: Daily 11:30am - last order 2:30pm.

6p.m. - last order 9p.m.

Distance: 5 min walk from Ouratenshudo-Shita tram stop-50

Seats: 20

50 ステーキハウス おかの

牛排之家 Okano Steak house Okano

☎095-822-9917

Map P76-C-1 思案桥・铜座地区

E Shianbashi, Doza Area

上等黑毛和牛在您的眼前现场烹调成绝品美味
以长崎县产为主精选九州的黑毛和牛，这些精选的优质牛排由厨师熟练地在客人面前烹饪，让您欣赏和品尝到厨师的精湛技艺。并且，本店有品种齐全的与牛肉相配的红酒和日本酒。

High quality Nagasaki beef is grilled in front of the customer

Carefully selected Japanese beef is selected from Nagasaki and around Kyushu. Please enjoy the skill of the chef grilling high quality steak quickly in front of the customer to tempt their appetite. Okano also provides a variety of wines and Japanese sake which make a great match with beef.

推荐菜 Recommendations

- 味彩 (绣球花) 套餐 ¥5,250
Ajisai course
- 厨师推荐套餐 ¥7,350
The Chef's special course



地址 长崎市本石灰町 6-8 停车场 无
营业时间 12:00 ~ 14:00L、17:00 ~ 22:00L
休息日 12/31 ~ 1/3、8/15
交通 从思案桥电车站步行大约 1 分钟
座位 餐桌 6 位、柜台 10 位、包间 2 间 (4 ~ 8 位)
Address: 6-8 Motoshikkuimachi
Parking: N/A
Hours: Daily 12:00p.m. - last order 2 p.m. 5p.m. - last order 10p.m. closed on December 31st. ~ January 3rd. and August 15th
Distance: 1 min walk from Shianbashi tram stop-34
Seats: 6 table seats, 10 counter seats, 2 private rooms (4 to 8 persons)

51 コロッケ

Korokke Korokke

☎095-826-1220

Map P75-B-3 浜町地区

Hamamachi Area

37 年不变的美味可乐饼

充满店主爱心的可乐饼吃在嘴里犹如牛奶般浓厚的美味。照片上是充分覆盖了奶酪的烤鸡肉和可乐饼，怀旧风味的意大利面加上红色的香肠的土耳其烤鸡盘。附加米饭和色拉。

Creamy croquettes for 37 years

Korokke is a restaurant serving croquettes which have gained overwhelming support from Nagasaki locals. The creamy croquettes are made with heart. As in the picture, a lot of cheese is topped on the croquettes and chicken piccata, and comes with an old fashion red sausage and spaghetti flavored with tomato ketchup. All dishes are served with rice and salad.

推荐菜 Recommendations

- 可乐饼午餐 ¥735
Croquette lunch
- 土耳其可乐饼套餐 ¥871
Toruko croquette
- 土耳其烤鸡盘 ¥1,029
Toruko chicken piccata



地址 长崎市东古川町 3-23 停车场 无
营业时间 12:00 ~ 20:30L
休息日 星期二
交通 从振电电车站步行大约 7 分钟
座位 餐桌 12 位、柜台 6 位
Address: 3-23 Higashifurukawamachi
Parking: N/A
Hours: Sun.- Mon. Wed.-Sat. 12p.m. - last order 8:30p.m.
Distance: 7 min walk from Nigiwaibashi tram stop-37
Seats: 6 counter seats, 12 table seats